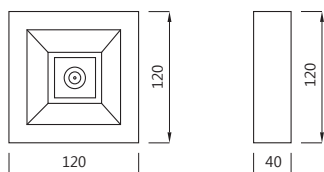


RUTA N

Dimensions / Abmessungen



ST AT CT CB

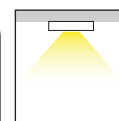
IMPLEMENTATION / AUSFÜHRUNGEN:

ST – STANDARD – hand operated tests / Test werden mit der Hand gefahren

AT – AUTOTEST – automatic tests / automatische Testdurchführung

CT – CENTRALTEST – operating in central monitoring system, cooperating with monitoring center or PC, full addressing of luminaires, luminaires visualization within the plan of object, reports about the condition of system / Betrieb mit automatischer Überwachung, Zusammenarbeit mit der Überwachungszentrale oder einem PC, vollständige Adressenzuordnung der Leuchten, Visualisierung der Leuchten auf dem Anlageplan, Berichte über den Systemzustand

CB – CENTRAL BATTERY / ZENTRALE BATTERIE



CONFIGURATION OF AUTONOMOUS LUMINARY / KONFIGURATION EINER AUTONOMEN LEUCHTE

TYPE	PWM	Light	Time	Control gear	Option	Color
RNC	1 W	LED	1/2/3 H	●	A B C E ST AT CT	□
RNC	3 W	LED	1/2/3 H	●	A B C E ST AT CT	□
RNO	1 W	LED	1/2/3 H	●	A B C E ST AT CT	□
RNO	3 W	LED	1/2/3 H	●	A B C E ST AT CT	□
RNA	1 W	LED	1/2/3 H	●	A B C E ST AT CT	□
RNA	3 W	LED	1/2/3 H	●	A B C E ST AT CT	□

● Operational mode: light / Betriebsart: hell J

● Operational mode: dark / Betriebsart: dunkel C

Features/Konstruktion

Luminaire body is made from white or grey polycarbonate. Wall-mounted luminaire (ceilings). The highly efficient LED sources of 1 W or 3 W make the light sources. There are three kinds of optical systems to be selected: for escape routes illumination, any open space or asymmetric. The maximum charging time is 12 or 24 hrs. The Ni-MH and Ni-CD batteries can operate within luminaires. It has IP41 protection level against water and dust penetration.

Supply voltage:

Autonomous luminaire – 220–240 VAC/50–60 Hz.

Luminaire for CB central battery – 220–240 VAC/50–60 Hz; 175–275 VDC.

Luminaire for RUTA CEN central battery – 24 VDC.

Permissible ambient temperature: 0° C – 40° C.

Additional information:

LED signaling the presence of voltage and battery charging
Deep discharge protection.

Luminaire in 3rd class of low voltage protection of RUTA CEN central base.

Das Gehäuse der Leuchte wird aus weißem oder grauem Polycarbonat hergestellt. Montage auf dem Putz (Decke). Lichtquellen sind leistungsstarke LEDs mit einer Leistung von 1 W oder 3 W. Drei Arten des optischen Systems stehen zur Auswahl: zur Beleuchtung des Fluchtweges, des offenen Bereiches oder mit einer asymmetrischen Linse. Maximale Ladezeit liegt bei 12 h oder 24 h. In den Leuchten können Ni-MH- oder Ni-CD-Akkus eingesetzt werden. II. Klasse der Elektroisolation. Schutz gegen Eindringen von Staub und Wasser – IP41.

Versorgungsspannung:

Autonome Leuchte – 220–240 VAC/50–60 Hz.

Leuchte für den Betrieb mit einer Zentralbatterie CB – 220–240 VAC/50–60 Hz; 175–275 VDC.

Leuchte für den Betrieb mit einer Zentralbatterie RUTA CEN – 24 VDC.

Zulässige Umgebungstemperatur: 0° C – 40° C.

Zusätzliche Informationen:

LED, die die vorhandene Spannung und das Aufladen der Akkus signalisiert.

Schutz vor weitgehender Entladung.

Leuchte in der III. Schutzklasse für ein Niederspannungs-Zentralbatteriesystem RUTA CEN.

CONFIGURATION OF LUMINARY FOR CENTRAL BATTERY / KONFIGURATION EINER ZENTRALBATTERIE-LEUCHTE

TYPE	PWM	Light	Control gear	System	System option	Color
RNC	1 W	LED	F G	CB	RCB ADS ADL	□
RNC	3 W	LED	F G	CB	RCB ADS ADL	□
RNO	1 W	LED	F G	CB	RCB ADS ADL	□
RNO	3 W	LED	F G	CB	RCB ADS ADL	□
RNA	1 W	LED	F G	CB	RCB ADS ADL	□
RNA	3 W	LED	F G	CB	RCB ADS ADL	□

CONFIGURATION OF LUMINARY FOR CENTRAL BATTERY RUTA CEN / KONFIGURATION EINER ZENTRALBATTERIE-LEUCHTE RUTA CEN

TYPE	PWM	Light	System	Color
RNC	1 W	LED	RUTA CEN	□
RNC	3 W	LED	RUTA CEN	□
RNO	1 W	LED	RUTA CEN	□
RNO	3 W	LED	RUTA CEN	□
RNA	1 W	LED	RUTA CEN	□
RNA	3 W	LED	RUTA CEN	□

LEGEND / LEGENDE:

RUTA CEN – luminaire for central battery 24VDC / eine Zentralbatterieleuchte 24VDC

RCB – luminaire for central battery RUTA CB / eine Zentralbatterieleuchte RUTA CB

ADS – luminaire for RUTA CB central battery with ADS addressing module / eine Zentralbatterieleuchte RUTA CB mit einem Adressmodul ADS

ADL – luminaire for RUTA CB central battery with ADL addressing module / eine Zentralbatterieleuchte RUTA CB mit einem Adressmodul ADL

RNC – optics for escape routes illumination / Optik zur Beleuchtung eines Fluchtweges

RNO – optics for open space illumination / Optik zur Beleuchtung eines offenen Raums

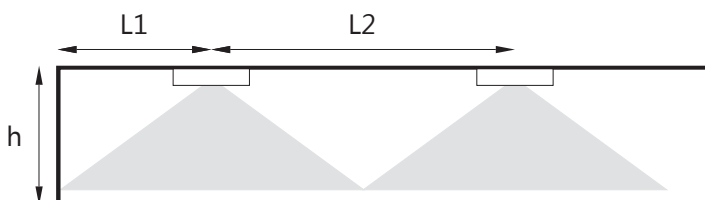
RNA – luminaire with the asymmetric optics / asymmetrische Optik

Version	Charging time Aufladezeit	Battery voltage Spannung des Akkus	Operated battery Betriebener Akku	Possible configurations Mögliche Konfigurationen	Lighting source / Autonomy Lichtquelle/Autonomie
A	12 h	3,6 V	NiCD, NiMH	● ST, AT, CT	LED 1 W – 3,2 W/1 h, 2 h, 3 h
B	12 – 24 h	4,8 V	NiCD, NiMH, LiFePO4	● ST, AT, CT	LED 1 W – 6 W*/1 h, 2 h, 3 h
C	24 h	3,6 V	NiCD, NiMH	● ST	LED 1 W/1 h, 2 h, 3 h LED 3 W/1 h, 2 h, 3 h
E	24 h	3,6 V	NiCD	● ST	LED 1 W/1 h, 2 h, 3 h LED 3 W – 3,2 W/1 h
F	–	175 VDC – 275 VDC	–	CB	LED 1 – 3,2 W
G	–	175 VDC – 275 VDC	–	CB	LED 1 – 6 W

LEGEND / LEGENDE:

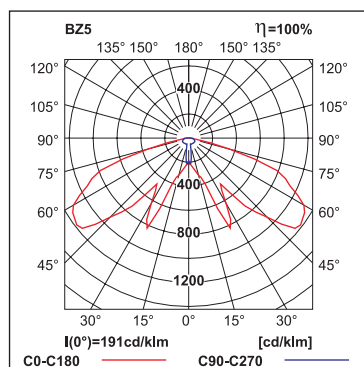
LEGEND / LEGENDE:

- A – premium version / Premium-Ausführung
- B – premium+ version / Premium+-Ausführung
- C – standard version / Standardausführung
- E – eco version / Eco-Ausführung
- F – standard CB version / Ausführung Standard CB
- G – premium CB version / Ausführung Premium CB



L1 – luminary distance from the wall / Entfernung der Leuchte zur Wand
L2 – distance between the luminaries / Entfernung zwischen den Leuchten
h – height of mounting / Montagehöhe

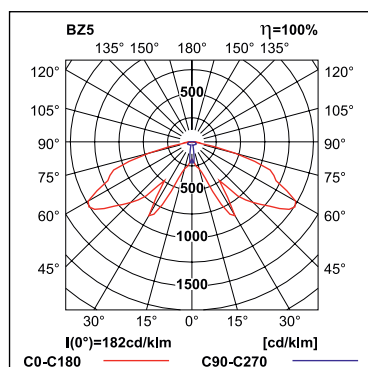
RNC – LED 1 W (150 lm) luminary with the optics for escape routes illumination / mit Optik zur Beleuchtung des Fluchtweges



RNC 1 W (150 lm) min. 1 lx

h[m]	L1	L2
2,50	6,00	14,50
3,00	6,50	16,00
3,50	6,50	17,00
4,00	7,00	17,50
4,50	7,00	18,00
5,00	7,00	17,50
6,00	6,50	16,00

RNC – LED 3W (360 lm) luminary with the optics for escape routes illumination / mit Optik zur Beleuchtung des Fluchtweges

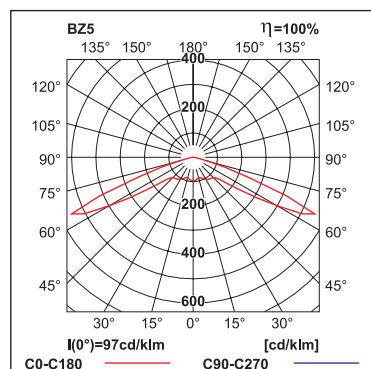


RNC 3 W (360 lm) min. 1 lx

h[m]	L1	L2
2,50	7,50	18,00
3,00	8,50	20,00
3,50	9,00	22,00
4,00	9,50	23,50
4,50	10,00	25,00
5,00	10,50	26,50
6,00	11,00	27,00
7,00	11,50	28,00
8,00	11,00	28,00

RNO – LED 1 W (145 lm) luminary with the optics for open space illumination / mit Optik zur Beleuchtung des offenen Raums

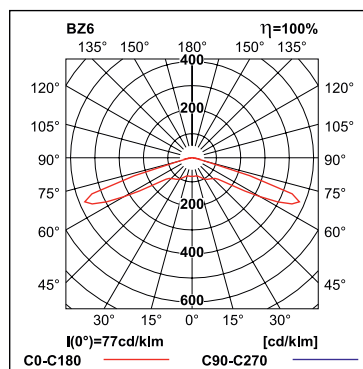
RNO 1 W (145 lm) min. 0,5 lx



h[m]	L1	L2
2,50	4,50	11,00
3,00	4,50	11,50
3,50	5,00	13,00
4,00	3,50	12,50
4,50	3,50	12,50
5,00	2,50	11,00
6,00	1,00	10,00

RNO – LED 3 W (370 lm) luminary with the optics for open space illumination / mit Optik zur Beleuchtung des offenen Raums

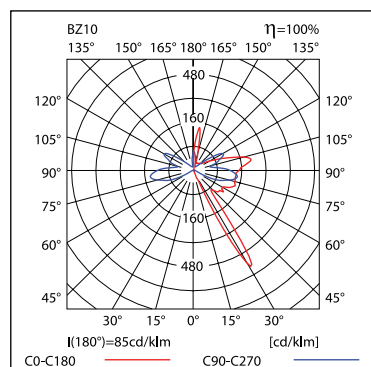
RNO 3 W (370 lm) min. 0,5 lx



h[m]	L1	L2
2,50	5,50	12,50
3,00	6,50	14,00
3,50	7,00	16,50
4,00	7,50	18,00
4,50	8,00	20,00
5,00	7,50	20,00
6,00	6,50	19,50
7,00	4,00	18,00
8,00	4,00	17,00

RNA – LED 1 W (140 lm) luminary with the asymmetric optics / asymmetrische Optik

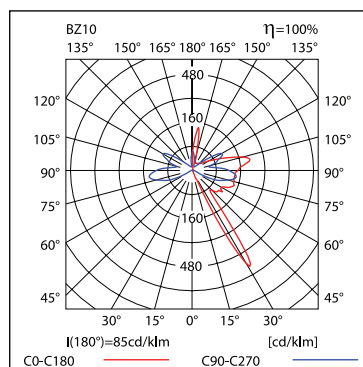
RNA 1 W (140 lm) min. 1 lx



h[m]	L1	L2
2,50	1,50	11,50
3,00	1,50	12,00
3,50	2,50	7,50
4,00	2,50	7,50
4,50	2,50	7,00
5,00	2,00	7,00
6,00	2,00	6,00

RNA – LED 3 W (370 lm) luminary with the asymmetric optics / asymmetrische Optik

RNA 3 W (370 lm) min. 1 lx



h[m]	L1	L2
2,50	9,00	23,00
3,00	3,00	20,00
3,50	3,50	18,50
4,00	3,50	18,00
4,50	3,00	18,50
5,00	4,50	11,00
6,00	4,50	11,00
7,00	4,00	11,00
8,00	4,00	10,50

„The usage of Luxiona Poland luminaries“

The luminaries manufactured by Luxiona Poland company are designed to operate in normal conditions, except from those luminaries designed for a special usage. The luminaries shall not be used when the environment conditions are hazardous for its structure and paint, or for the inside electronic components. The luminaries have been tested in accordance with EN-60598-1 European norms. The hazardous factors include: high temperature, high humidity, dust, chemically indifferent substances (chlorine, salt, acid, bases), vibrations, impacts, exposure to UV rays and electromagnetic field. The luminaries shall be operated in accordance with their usage. They shall be installed in reference to the assemble instructions by the qualified persons only.

„Einsatz von Leuchten der Firma LUXIONA POLAND“

Leuchten der Firma LUXIONA POLAND sind für den Betrieb unter Standardbedingungen vorgesehen, mit Ausnahme von Leuchten mit besonderer Bestimmung. Die Leuchten sind nicht einzusetzen, wenn die Umgebungsbedingungen die Konstruktion der Leuchte, die Lackschicht oder elektronische Bestandteile im inneren der Leuchte beeinträchtigen können und zum unkorrekten Betrieb der Leuchte führen können. Die Leuchten sind geprüft und stimmen mit der europäischen Norm EN-60598-1 überein. Zu den Faktoren, die die Konstruktion der Leuchte beeinträchtigen können gehören u.a.: Hohe Temperatur, hohe Feuchtigkeit, Staub, chemisch nicht neutrale Substanzen in der Luft (Chlor, Salz, Säuren, Laugen). Vibrationen, Erschütterungen, Aussetzung der direkten Sonnenbestrahlung, UV-Strahlung, elektromagnetisches Feld. Die Leuchten sind bestimmungsgemäß einzusetzen. Die Montage der Leuchten hat gemäß der Montageanweisung zu erfolgen und soll von Personen durchgeführt werden, die über die entsprechende Qualifikation verfügen.

WARNING!

Photos of the luminaries may differ from reality. Last updated 04.08.2015.

ACHTUNG!

Abbildungen der Leuchten können von der Wirklichkeit abweichen. Die letzte Aktualisierung fand am 04.08.2015 statt.